

Towbar

40130

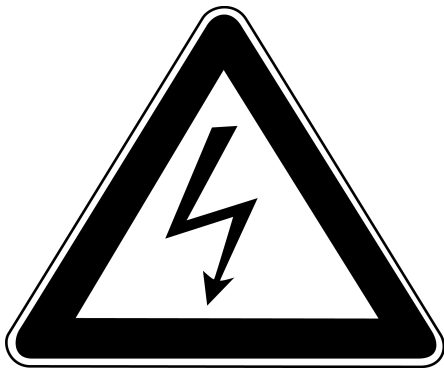
Audi

Q5 (Hybrid)
Q5 Sportback (Hybrid)
S Q5

05/2016 ->
2021 ->
2018 ->

This Fitting Instruction is
dated **30-06-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Montering i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

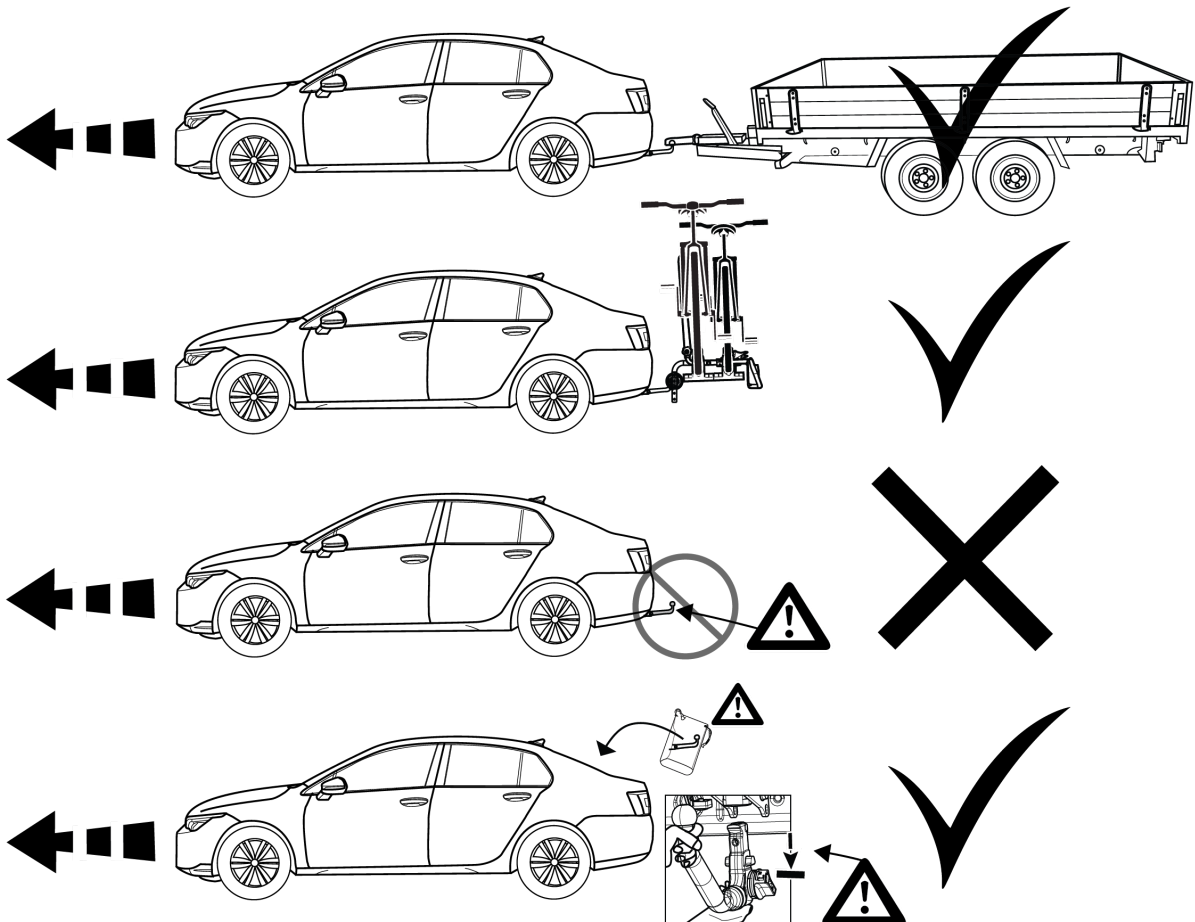
DK

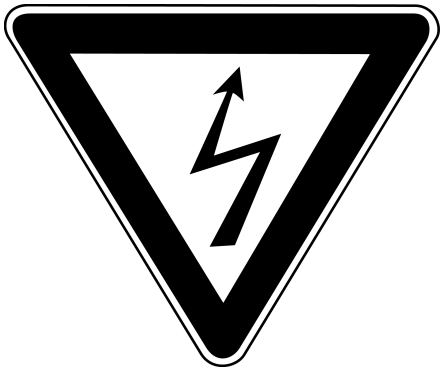
- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4013070/30-06-2025/2





- I**
- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
 - * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
 - * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
 - * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
 - * Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
 - * Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
- SF**
- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
 - * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
 - * Noudatta sähköajoneuvon huoltoon koskevia paikallisia lakeja ja lain määräyksiä.
 - * Tätä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
- CZ**
- * Věstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
 - * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
 - * Při servisu těchto na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

- * Недодržовані технік покynu мiже мiт за наслідек важне iразы а смрт.
- H**
- * A beépítést egy nagyfeszültségű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képesítésű személyzet hajthatja végre.
 - * A szükséges képesítés régiótól régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szervizelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényeket.
 - * Ezen Utasítás figyelemmel kísérelendő a gépjárművek állapotának megfigyelésére.
- RUS**
- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
 - * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
 - * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
 - * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

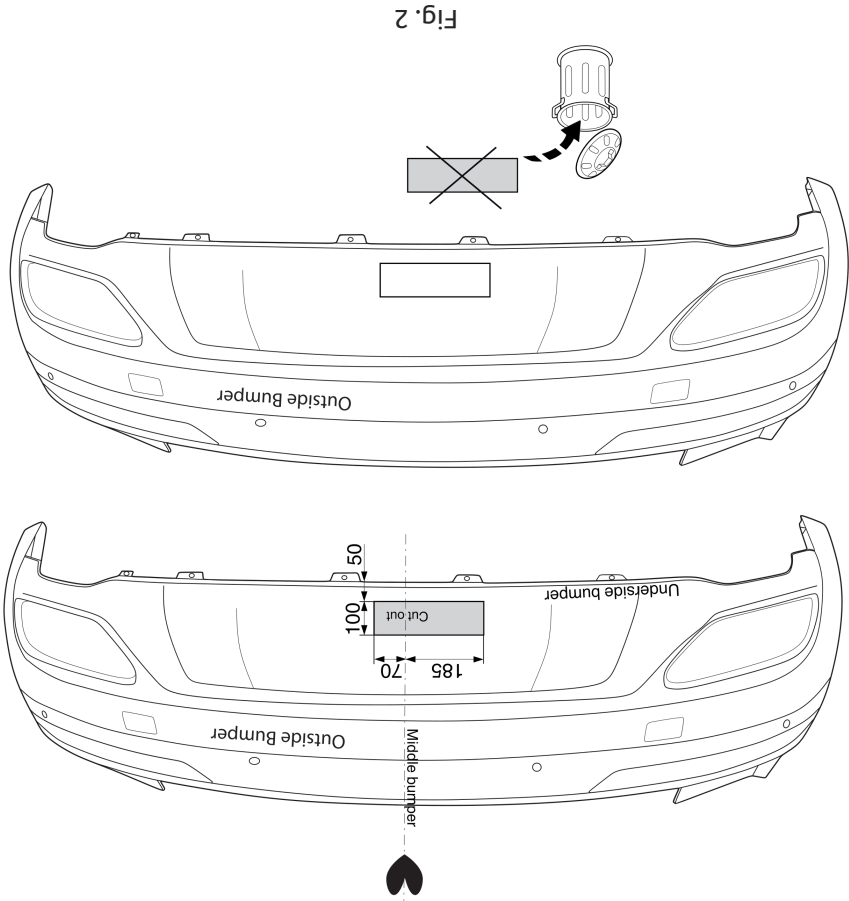
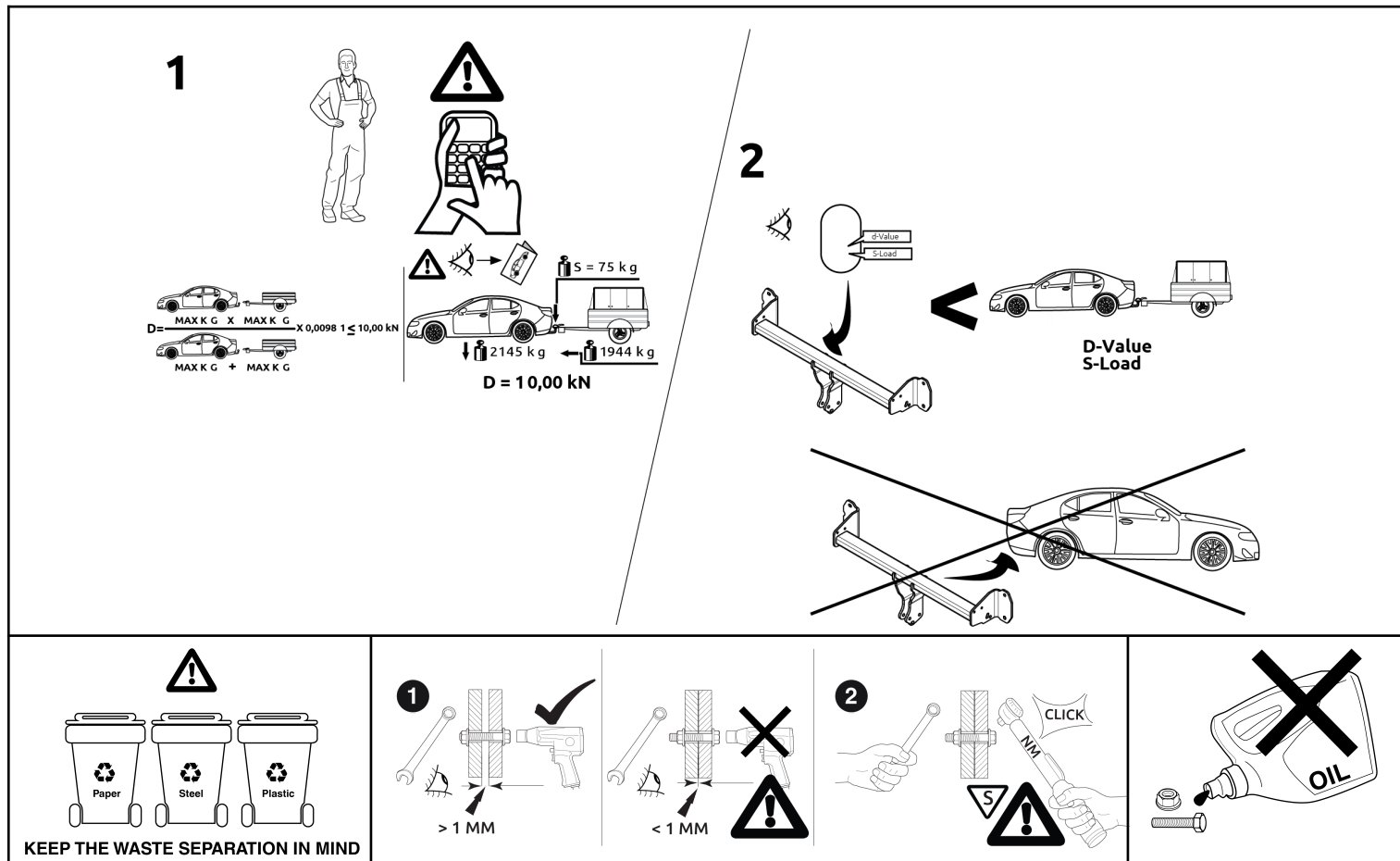


Fig. 2



© 4013070/30-06-2025/4

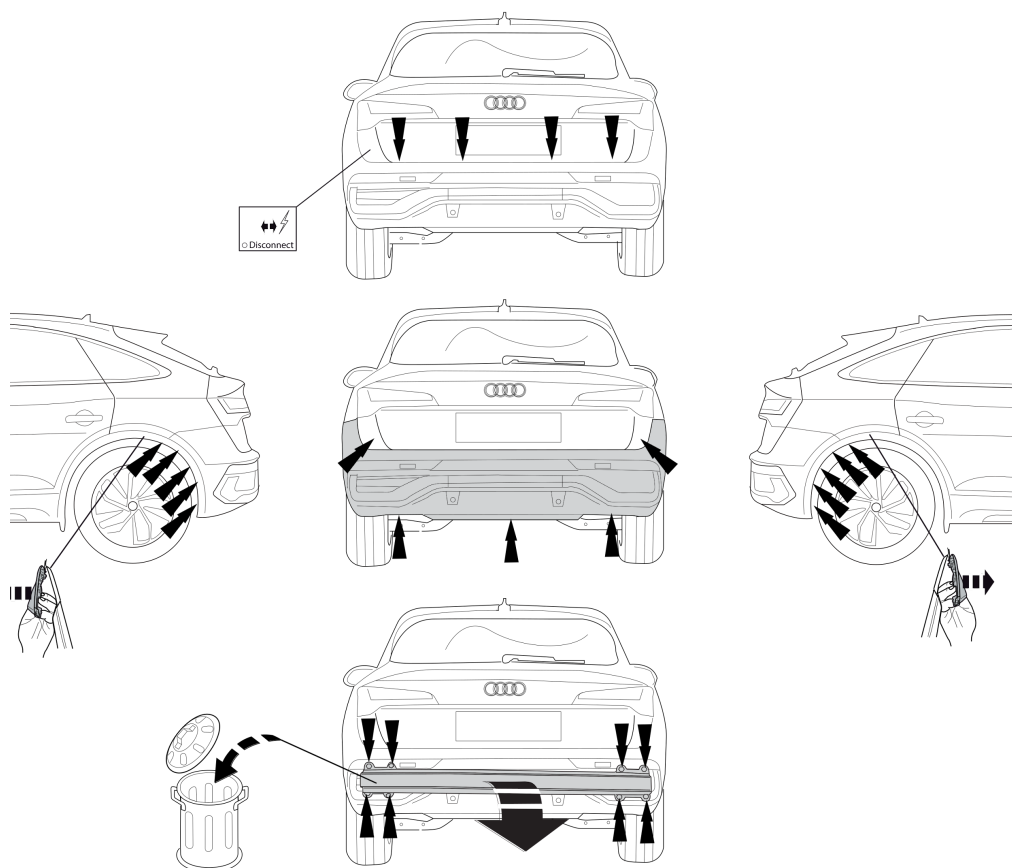
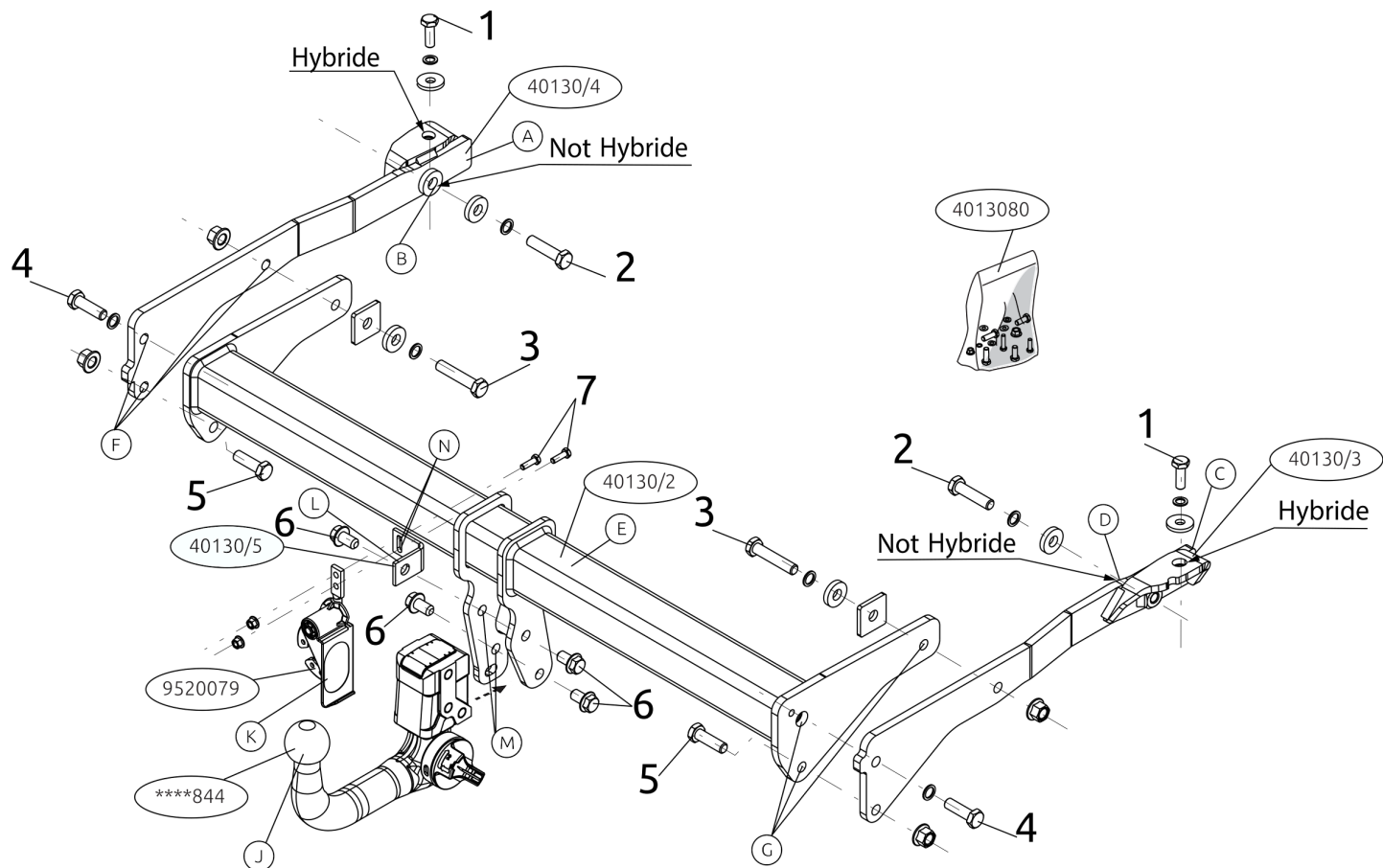


Fig. 1

© 4013070/30-06-2025/17



© 4013070/30-06-2025/6

7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

8. Внимание! При необходимости: Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.

9. Замените элемент, снятый на шаге 1, кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.

* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4013070/30-06-2025/15

Dübelizität

* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým náterem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.

* Pro informaci o maximálním povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

* Při vtírání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických brzdových a palivových kontaktů.

* Pokud jsou na matcích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je. Po montáži uschovejte tento manuál k ostaticím dokladům vozidla.

* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků

H

Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az utközött és az utközödőrudat. Az utközödőrudat már nem lesz szükség. Szerelje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.

2. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.

3. Szerelje fel a A oldalsó lemezt a B-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

4. Szerelje fel a C oldalsó lemezt a D-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

5. Illeszse az E keresztartót az A és C tartók közé az F és G pontokba, majd húzza meg ujjjal a rögzítések.

6. Szerelje fel a Brink Connector J az aljátalemezrel K és a kengyelrel L együtt az M és N pontokba.

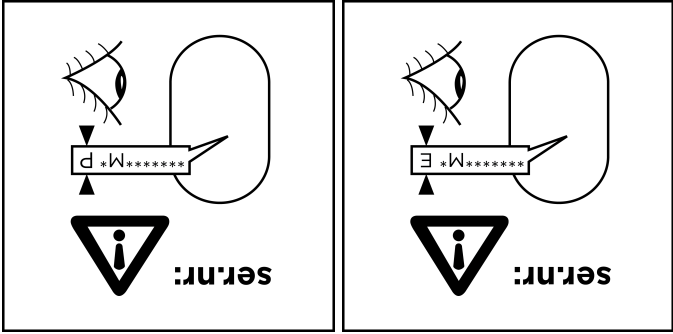
7. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.

8. Figyelme! Ha szükséges: Fűrészze ki a darabokat az 2. ábrán feltüntetett módon.

9. Az utközödőrudra kivételével szerelje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKÉL.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentőCE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengetett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőENKÉL.

* Fűtés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljünk az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetéseket.

* Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót ÖERÍZZÜK a gépjármű papírájával együtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerzőismok használatára, a leirtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со bumperным брусом автомобиля. bumperный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.

2. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.

3. Установить боковую панель A в точках B, слетка закрепить ее.

4. Установить боковую панель C в точках D, слетка закрепить ее.

5. Установить поперечный брус E между опорами A и C в точках F и G, затянув крепежный материал не до конца.

6. Установить Brink Connector J вместе с отводной штенсельной K кронштейном L в точках M и N.

7. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

8. M12x22 (100) E: 160 Nm

9. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

10. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

11. M12x60(10.9) E: 120 Nm

12. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

13. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

14. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

15. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

16. M12x22 (100) E: 160 Nm

17. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

18. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

19. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

20. M12x60(10.9) E: 120 Nm

21. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

22. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

23. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

24. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

25. M12x22 (100) E: 160 Nm

26. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

27. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

28. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

29. M12x60(10.9) E: 120 Nm

30. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

31. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

32. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

33. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

34. M12x22 (100) E: 160 Nm

35. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

36. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

37. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

38. M12x60(10.9) E: 120 Nm

39. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

40. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

41. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

42. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

43. M12x22 (100) E: 160 Nm

44. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

45. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

46. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

47. M12x60(10.9) E: 120 Nm

48. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

49. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

50. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

51. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

52. M12x22 (100) E: 160 Nm

53. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

54. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

55. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

56. M12x60(10.9) E: 120 Nm

57. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

58. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

59. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

60. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

61. M12x22 (100) E: 160 Nm

62. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

63. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

64. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

65. M12x60(10.9) E: 120 Nm

66. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

67. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

68. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

69. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

70. M12x22 (100) E: 160 Nm

71. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

72. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

73. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

74. M12x60(10.9) E: 120 Nm

75. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

76. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

77. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

78. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

79. M12x22 (100) E: 160 Nm

80. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

81. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

82. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

83. M12x60(10.9) E: 120 Nm

84. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

85. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

86. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

87. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

88. M12x22 (100) E: 160 Nm

89. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

90. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

91. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

92. M12x60(10.9) E: 120 Nm

93. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

94. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

95. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

96. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

97. M12x22 (100) E: 160 Nm

98. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

99. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

100. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

101. M12x60(10.9) E: 120 Nm

102. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

103. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

104. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

105. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

106. M12x22 (100) E: 160 Nm

107. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

108. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

109. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

110. M12x60(10.9) E: 120 Nm

111. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

112. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

113. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

114. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

115. M12x22 (100) E: 160 Nm

116. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

117. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

118. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

119. M12x60(10.9) E: 120 Nm

120. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

121. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

122. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

123. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

124. M12x22 (100) E: 160 Nm

125. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

126. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

127. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

128. M12x60(10.9) E: 120 Nm

129. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

130. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

131. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

132. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

133. M12x22 (100) E: 160 Nm

134. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

135. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

136. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

137. M12x60(10.9) E: 120 Nm

138. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

139. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

140. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

141. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

142. M12x22 (100) E: 160 Nm

143. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

144. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

145. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

146. M12x60(10.9) E: 120 Nm

147. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

148. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

149. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

150. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

151. M12x22 (100) E: 160 Nm

152. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

153. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

154. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

155. M12x60(10.9) E: 120 Nm

156. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

157. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

158. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

159. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

160. M12x22 (100) E: 160 Nm

161. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

162. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

163. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

164. M12x60(10.9) E: 120 Nm

165. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

166. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

167. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

168. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

169. M12x22 (100) E: 160 Nm

170. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

171. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

172. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

173. M12x60(10.9) E: 120 Nm

174. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

175. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

176. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

177. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

178. M12x22 (100) E: 160 Nm

179. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

180. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

181. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

182. M12x60(10.9) E: 120 Nm

183. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

184. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

185. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

186. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

187. M12x22 (100) E: 160 Nm

188. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

189. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

190. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

191. M12x60(10.9) E: 120 Nm

192. M12x50 (10.9) E: 75 Nm

193. M12x30 (10.9) E: 65 Nm

194. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

195. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

196. M12x22 (100) E: 160 Nm

197. M6x20 (10.9) E: 20 Nm

198. M12x40 (10.9) E: 75 Nm

199. M12x40 (10.9) E: 120 Nm

200. M12x60(10.9) E: 120 Nm

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Verwijder eventueel de plakkers op de bevestigingspunten.
3. Monteer zijplaat A op de punten B handvast.
4. Monteer zijplaat C op de punten D handvast.
5. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en C op de punten F en G, monteer het geheel handvast.
6. Monteer de Brink Connector J inclusief wegklapbare stekkerplaat K met beugel L op de punten M en N.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
8. Let op, indien nodig: Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
9. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

- * Podczas ewentualnych odwrtów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Aseta pultit takaisin paikalleen. Ks. kuva 1.
2. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B.
4. Kiinnitä löyhästi sivulevy C kohtiin D.
5. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja C väliin kohtiin F ja G, kiinnitä kaikki käsin.
6. Kiinnitä Brink Connector J ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy K luettuna L väliin kohtiin M ja N.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. Huom.: Tarvittaessa: Sahaa irti kuvan 1 osoittamat osat.
9. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
2. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
3. Fit side plate A at points B, hand-tight.
4. Fit side plate C at points D, hand-tight.
5. Fit the cross beam E between supports A and C at points F and G and fit the whole thing finger-tight.
6. Fit the Brink Connector J, including foldaway socket plate K and bracket L at points M and N.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. Please note. If necessary: Saw out the portions as indicated in fig. 2.
9. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

© 4013070/30-06-2025/8

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
3. Připevňte boční destičku A v bodě B, přitáhněte rukou.
4. Připevňte boční destičku C v bodě D, přitáhněte rukou.
5. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a C k bodům F a G a utáhněte ručně tento celek.
6. Nasaďte Brink Connector J včetně držáku zásuvky K a držáku L k bodům M a N.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.
8. Prosím poznačte si. Pokud je to nutné: Odřízněte části viz schéma 2.
9. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

© 4013070/30-06-2025/13

por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la seguente identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere

montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.

2. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.

3. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B.

4. Fissare manualmente la piastra laterale C in corrispondenza dei punti D.

5. Montare la traversa E tra i sostegni A e C e fissarla manualmente in

corrispondenza dei punti F e G.

6. Montare lo Brink Connector J comprensiva il portapresa a scomparsa K e

staffa L in corrispondenza dei punti M e N.

7. Serrare tutti i dadi e bulloni; alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

8. Attenzione, se necessario: Segare via le parti indicate in figura 2.

9. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare

il fornitor.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro

rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

D

Montage anleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp - lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich den Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren.

Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen.

Siehe Abbildung 1.

3. Die Seitenplatte A bei den Befestigungspunkten entfernen.

4. Die Seitenplatte C bei den Punkten D halbfest montieren.

5. Den Quertträger E zwischen den Falterungen A und C bei den Punkten F

und G halbfest anbringen.

6. Den Brink Connector J einschließlich wegklappbarer Steckdosenplatte K

und Bügel L bei den Punkten M und N montieren.

7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festziehen.

8. Hinweis (soweit erforderlich): Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile

herauszügen.

9. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem

Stoßbalken.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera

plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.

2. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.

3. Monter la plaque latérale A à l'emplacement des points B sans serrer.

4. Monter la plaque latérale C à l'emplacement des points D sans serrer.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!
direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo
con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di
montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle
seguenti istruzioni di montaggio.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową,

aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej

naależy wykorzystać.

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka

zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz

rysunek 1.

2. Usunąć ewentualnie zlepiszcz z punktów montażowych.

3. Zamontować pływ boczny A w miejscu punktów B, bez przykręcania.

4. Zamontować pływ boczny C w miejscu punktów D, bez przykręcania.

5. Zamontować poprzecznice E między wspornikami A i C w punktach F i G,

całose lekko przymocować.

6. Zamontować Brink Connector J oraz składaną płytke z gniazdam i K i

wspornikiem L w punktach M i N.

7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

8. Uwaga, w razie potrzeby: Wykroić zgodnie z rysunkiem 2 wskazane

odcinki.

9. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belką zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z

podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych

zapoznać się ze schematem.

Uwaga

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skłócanie.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktow

mocowania.

5. Monter la barre transversale E entre les supports A et C sur les points F et G, monter l'ensemble sans serrer.
6. Monter le Brink Connector J et compris la prise rabattable K avec collier L sur les points M et N.
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
8. Attention, si nécessaire: Scier les parties indiquées conformément à la figure 2.
9. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
3. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B.
4. Monter sideplade C manuelt ved punkterne D.
5. Monter tværvangen E mellem beslagene A og C på punkterne F og G, fastgør det hele med håndkraft.
6. Monter Brink Connector J inklusiv den nedklapbare kontaktplade K med bøjle L på punkterne M og N.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
8. OBS! Om nødvendigt: Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
9. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra kofangeren.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Instrucciones de montaje

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
3. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B, hårt dragen.
4. Fäst sidoplattan C så att den pekar mot D, hårt dragen.
5. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och C vid punkterna F och G utan att dra åt helt.
6. Fäst Brink Connector J inklusive fällbara kontaktplattan K och bygel L vid punkterna M och N.
7. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt figuren.
8. Observera! Om nödvändigt: Såga ut delarna enligt fig. 2.
9. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmutterarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

© 4013070/30-06-2025/10

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
3. Coloque la placa lateral A en los puntos B y fíjela a mano.
4. Coloque la placa lateral C en los puntos D y fíjela a mano.
5. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y C en los puntos F y G y colóquelo todo apretando a mano.
6. Montar la Brink connector J incluida la placa de enchufe batiente K y soporte L en los puntos M y N.
7. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
8. Importante. En caso necesario: Serrar las partes indicadas en la fig 2.
9. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas,

© 4013070/30-06-2025/11